



Ev.č.: UZSVM/H/451883/2025

Čj.: UZSVM/H/445330/2025-HNAM

Česká republika – Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových

se sídlem Rašínovo nábřeží 390/42, Nové Město, 128 00 Praha 2,
za kterou právně jedná JUDr. Michal Votřel, MPA, ředitel Územního pracoviště Praha a Střední
Čechy, pověřen zastupováním pracovního místa ředitele Územního pracoviště Hradec Králové
na základě Příkazu generálního ředitele č. 6/2019, v účinném znění
IČO: 69797111
(dále jen „prodávající“)

a

manželé cizího práva

Duc Bay Tran, datum narození: X. X. 1982,
trvalý pobyt: XXXXXXXXXXXXXXX 547 01 Náchod,
státní občanství: XX

a

Thanh Nguyen Thi, datum narození: X. XX. 1983,
trvalý pobyt: XXXXXXXXXXXXXXX 547 01 Náchod,
státní občanství: XX

(oba dále jen „kupující“)

uzavírají podle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších
předpisů (dále jen „zákon č. 89/2012 Sb.“), a podle zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České
republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen
„zákon č. 219/2000 Sb.“), tuto

KUPNÍ SMLOUVU

č. j. UZSVM/H/445330/2025-HNAM

Čl. I.

1. Česká republika je vlastníkem níže uvedeného majetku:

pozemek:

- **stavební parcela č. 128**, druh pozemku zastavěná plocha a nádvoří, způsob ochrany ochr. pásmo nem. kult. pam., pam. zóny, rezervace, nem. nár. kult. pam, pam. zóna – budova, pozemek v památkové zóně, vnitř. lázeň. území, ložis. slatin a rašeliny, ochr. pásmo 1. st.

zapsaný na listu vlastnictví č. 60000 pro katastrální území a obec Náchod, v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Královéhradecký kraj, Katastrálním pracovištěm Náchod,

včetně všech součástí a příslušenství, které tvoří zejména:

stavba č. p. 29, adminis., která je součástí pozemku stavební parcela č. 128

(dále jen „převáděný majetek“).

2. Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových je příslušný hospodařit s převáděným majetkem na základě Smlouvy o předání majetku státu a o změně příslušnosti hospodařit s majetkem státu č. j. UZSVM/HNA/134/2017-HNAM ze dne 25. 1. 2017, a to ve smyslu § 9 zákona č. 219/2000 Sb.

3. Tato kupní smlouva je uzavírána na základě výsledků výběrového řízení s aukcí elektronickou formou (dále jen „elektronická aukce“) uskutečněné prostřednictvím Elektronického aukčního systému prodávajícího pod ID elektronické aukce 124296-A51229.

Čl. II.

1. Prodávající převádí touto smlouvou kupujícím vlastnické právo k převáděnému majetku se všemi součástmi a příslušenstvím, právy a povinnostmi, a to za kupní cenu stanovenou na základě uskutečněné elektronické aukce v odst. 2 tohoto článku. Kupující toto právo za kupní cenu uvedenou v odst. 2 tohoto článku přijímají jako manželé cizího práva.
2. Kupní cena za převáděný majetek, ve smyslu odst. 1 tohoto článku, činí **17.550.000,-- Kč** (slovy: sedmnáct milionů pět set padesát tisíc korun českých).

Čl. III.

1. Smluvní strany se dohodly, že na úhradu kupní ceny stanovené v Čl. II. odst. 2 této smlouvy bude použita částka ve výši 1.500.000,-- Kč, kterou složili kupující v elektronické aukci na účet prodávajícího č. XXXX-XXXXXXX/XXXX, variabilní symbol XXXXXXXXXXXX, dne 31. 7. 2025 (dále jen „kauce“). Zbývající část kupní ceny ve výši 16.050.000,-- Kč zaplatí kupující společně a nerozdílně na účet prodávajícího vedený u České národní banky se sídlem v Praze, číslo účtu XX-XXXXXXX/XXXX, variabilní symbol XXXXXXXXXXXX, a to ve lhůtě, která jim bude oznámena ve výzvě prodávajícího k zaplacení, přičemž tato lhůta nebude kratší než 90 dnů ode dne odeslání výzvy k úhradě. Tato výzva bude kupujícím zaslána do 10 dnů ode dne, kdy schválení převodu příslušným ministerstvem podle této smlouvy bude doručeno prodávajícímu.
2. Neuhradí-li kupující kupní cenu ve stanovené lhůtě, jsou kupující povinni zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,1 % z celkové kupní ceny za každý den prodlení.
3. V případě prodlení s úhradou kupní ceny jsou kupující povinni zaplatit, kromě smluvní pokuty dle předchozího odstavce, i úroky z prodlení dle platné právní úpravy.
4. Pokud kupující v prohlášeních podle Čl. V. této smlouvy uvede nepravdivé skutečnosti o svých dluzech vůči prodávajícímu a své způsobilosti nabýt převáděný majetek, má prodávající právo požadovat na kupujících úhradu smluvní pokuty ve výši 10 % z kupní ceny.
5. Pokuty podle odst. 2 nebo 4 jsou splatné na účet prodávajícího č. XX-XXXXXXX/XXXX ve lhůtě, která bude kupujícím oznámena ve výzvě prodávajícího k zaplacení, přičemž tato lhůta nebude kratší než 15 dnů ode dne odeslání výzvy k úhradě.
6. Pro účely této smlouvy se kupní cena, smluvní pokuta, úroky z prodlení a případné jiné platby považují za zaplacené okamžikem připsání celé hrazené částky na účet prodávajícího.

Čl. IV.

1. Kupující berou na vědomí, že převáděný majetek se nachází v památkové zóně Náchod, která byla vymezena vyhláškou Východočeského krajského národního výboru ze dne 17. 10. 1990 o prohlášení památkových zón ve vybraných městech a obcích Východočeského kraje č. 1990701, dále se nachází v Ochranném pásmu pro státní zámek v Náchodě a soubor památek v historickém jádru města Náchoda, které bylo vymezeno rozhodnutím Okresního národního výboru v Náchodě č. kult. /173/87 o určení ochranného pásma ze dne 31. 3. 1987. Nalézají se také na území s archeologickými nálezy I. kategorie, které je evidováno ve Státním archeologickém seznamu ČR pod identifikačním číslem 3539 a názvem „Náchod (zástavba města a areál zámku)“.

2. Kupující berou na vědomí, že na převáděném majetku vážnou užívací vztahy, jejichž specifikace bude uvedena v Protokolu o fyzickém předání a převzetí předávaného majetku.
3. Prodávající prohlašuje, že mu není známo, že by na převáděném majetku vážla nějaká další omezení nebo závazky.
4. Kupující se dále v souladu s ustanovením § 1916 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb. vzdávají svého práva z vadného plnění a zavazují se, že nebudou po prodávajícím uplatňovat jakákoliv práva z vad převáděného majetku; ustanovení § 2002 zákona č. 89/2012 Sb. tímto není dotčeno.

Čl. V.

Kupující prohlašují, že je jim současný stav převáděného majetku dobře znám. Kupující rovněž prohlašují, že jsou schopni dodržet své závazky vyplývající z této smlouvy, zejména zaplatit včas a řádně kupní cenu, a že nemají vůči prodávajícímu žádný dluh, jehož plnění je vynutitelné na základě vykonatelného exekučního titulu podle § 40 zákona č. 120/2001 Sb., o soudních exekutorech a exekuční činnosti (exekuční řád), ve znění pozdějších předpisů.

Čl. VI.

1. Kupující jsou povinni bezodkladně písemně oznámit prodávajícímu veškeré skutečnosti, které mají nebo by mohly mít vliv na převod vlastnického práva k převáděnému majetku podle této smlouvy, zejména pak skutečnosti, které se dotýkají povinnosti zaplacení kupní ceny. Tato povinnost kupujících trvá až do okamžiku zaplacení kupní ceny s příslušenstvím.
2. Kupující prohlašují, že jim byla předána kopie Průkazu energetické náročnosti budovy č. p. 29 v k. ú. a obci Náchod dle zákona č. 406/2000 Sb., o hospodaření energií, ve znění pozdějších předpisů.

Čl. VII.

1. Pokud kupující neuhradí kupní cenu řádně a včas, má prodávající právo v souladu s ustanovením § 1977 zákona č. 89/2012 Sb. od smlouvy odstoupit, pokud to kupujícím (prodlévajícím) oznámí bez zbytečného odkladu poté, co se o prodlení dozvěděl.
2. Prodávající je, kromě zákonných důvodů, též oprávněn od této smlouvy odstoupit, jestliže se prokáže, že prohlášení kupujících uvedená v Čl. V. této smlouvy nejsou pravdivá, úplná nebo přesná.

Čl. VIII.

1. V případě, že dojde k porušení závazků ze strany kupujících a prodávající od této smlouvy odstoupí, propadá kauce ve prospěch prodávajícího.
2. Odstoupení od této smlouvy se nedotýká povinnosti kupujících zaplatit peněžitá plnění, na jejichž úhradu dle této smlouvy vznikl prodávajícímu nárok do data účinnosti odstoupení.
3. Odstoupení od smlouvy musí být v písemné formě a nabývá účinnosti dnem doručení druhé straně. Odstoupením se závazky z této smlouvy ruší od počátku a smluvní strany si vrátí vše, co si splnily, kromě peněžitých plnění, na jejichž úhradu vznikl prodávajícímu nárok do data účinnosti odstoupení.
4. Pokud dojde k odstoupení od smlouvy a kupní cena již byla uhrazena, má prodávající povinnost do 30 dnů od účinků odstoupení vrátit kupní cenu sníženou o:
 - vyúčtovanou smluvní pokutu a úroky z prodlení
 - kaucina účet kupujících.

5. Pokud kupní cena ještě nebyla uhrazena a od kupní smlouvy odstoupil prodávající, mají kupující povinnost vyúčtovanou smluvní pokutu a úroky z prodlení, pokud vznikly dle této smlouvy, uhradit prodávajícímu ve lhůtě, která bude kupujícím oznámena ve výzvě prodávajícího k zaplacení, přičemž tato lhůta nebude kratší než 30 dnů ode dne odeslání výzvy k úhradě. Kauce propadá ve prospěch prodávajícího podle odst. 1 tohoto článku.

Čl. IX.

1. Vlastnické právo k převáděnému majetku nabývají kupující zápisem do katastru nemovitostí. Právní účinky zápisu nastanou ke dni, kdy byl návrh doručen katastrálnímu úřadu. Tímto dnem na kupující přecházejí veškerá práva a povinnosti spojená s vlastnictvím a užíváním převáděného majetku.
2. Návrh na zápis vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí podají prodávající a kupující společně prostřednictvím prodávajícího, a to bez zbytečného odkladu po úplném zaplacení kupní ceny včetně příslušenství a případné smluvní pokuty. Správní poplatky spojené s touto smlouvou nesou kupující.
3. Pokud by příslušným katastrálním úřadem byl návrh na zápis vkladu vlastnického práva k převáděnému majetku podle této smlouvy pro kupující pravomocně zamítnut, účastníci této smlouvy se zavazují k součinnosti směřující k naplnění vůle obou smluvních stran.
4. Pro případ, že vklad vlastnického práva k převáděnému majetku podle této smlouvy pro kupující nebude příslušným katastrálním úřadem ani po součinnosti stran podle odst. 3 tohoto článku povolen, smluvní strany si sjednávají rozvazovací podmínku tak, že se tato kupní smlouva ruší od počátku. Proávající se zavazuje písemně oznámit kupujícím naplnění této rozvazovací podmínky bezodkladně po jejím vzniku. Kupní cena bude kupujícím vrácena do 30 dnů od naplnění rozvazovací podmínky.

Čl. X.

1. Smlouva je platně uzavřena okamžikem schválení Ministerstvem financí podle ustanovení § 22 zákona č. 219/2000 Sb.
2. Smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 340/2015 Sb.“).
3. Proávající zašle tuto smlouvu správci registru smluv k uveřejnění bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od platného uzavření smlouvy. Proávající předá kupujícím doklad o uveřejnění smlouvy v registru smluv podle § 5 odst. 4 zákona č. 340/2015 Sb.
4. Pro účely uveřejnění v registru smluv smluvní strany navzájem prohlašují, že smlouva neobsahuje žádné obchodní tajemství.
5. Smluvní strany berou na vědomí, že jsou svými projevy vázány od okamžiku podpisu této smlouvy.
6. Smluvní strany se dohodly, že není-li v této smlouvě stanoveno jinak, řídí se práva a povinnosti smluvních stran zákonem č. 89/2012 Sb. a zákonem č. 219/2000 Sb.
7. Smluvní strany se dohodly, že jakékoli změny a doplňky této smlouvy jsou možné pouze písemnou formou, v podobě oboustranně uzavřených, vzestupně číslovaných dodatků smlouvy.

8. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení a jedno vyhotovení bude použito k zápisu vlastnického práva vkladem do katastru nemovitostí.
9. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely svobodně a vážně, nikoliv z přinucení nebo omylu. Na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

V Hradci Králové dne 21. 10. 2025

V Náchod dne 17. 9. 2025

**Česká republika - Úřad pro zastupování
státu ve věcech majetkových**

.....
JUDr. Michal Votřel, MPA,
ředitel Územního pracoviště Praha
a Střední Čechy, pověřen zastupováním
pracovního místa ředitele Územního pracoviště
Hradec Králové

.....
Duc Bay Tran

V Náchodě dne 17. 9. 2025

.....
Thanh Nguyen Thi

MINISTERSTVO FINANCÍ

odbor Státní majetek

Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových

Územní pracoviště Hradec Králové
Horova 180
502 06 Hradec Králové

PID: MFCRFABHKB

Č. j.: MF-56763/2025/7205-4

Zpracovatel: JUDr. Lucie Kalenská

Příloha: 1

Praha 20. 11. 2025

Žádost o schválení převodu pozemku parc. č. St. 128, součástí je stavba č. p. 29, adminis., v katastrálním území Náchod podle ustanovení § 22 odst. 4 zákona č. 219/2000 Sb.

K č. j. : UZSVM/H/470940/2025-HNAM

Ministerstvo financí ve výše uvedené věci sděluje, že ve smyslu § 22 odst. 4 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů, schvaluje převod hmotné nemovité věci uvedené v Čl. I. kupní smlouvy č. UZSVM/H/445330/2025-HNAM s předmětem plnění v k. ú. a obci Náchod, uzavřené dne 21. 10. 2025.

Mgr. Jana Marešová
ředitelka odboru